

5KSB8270



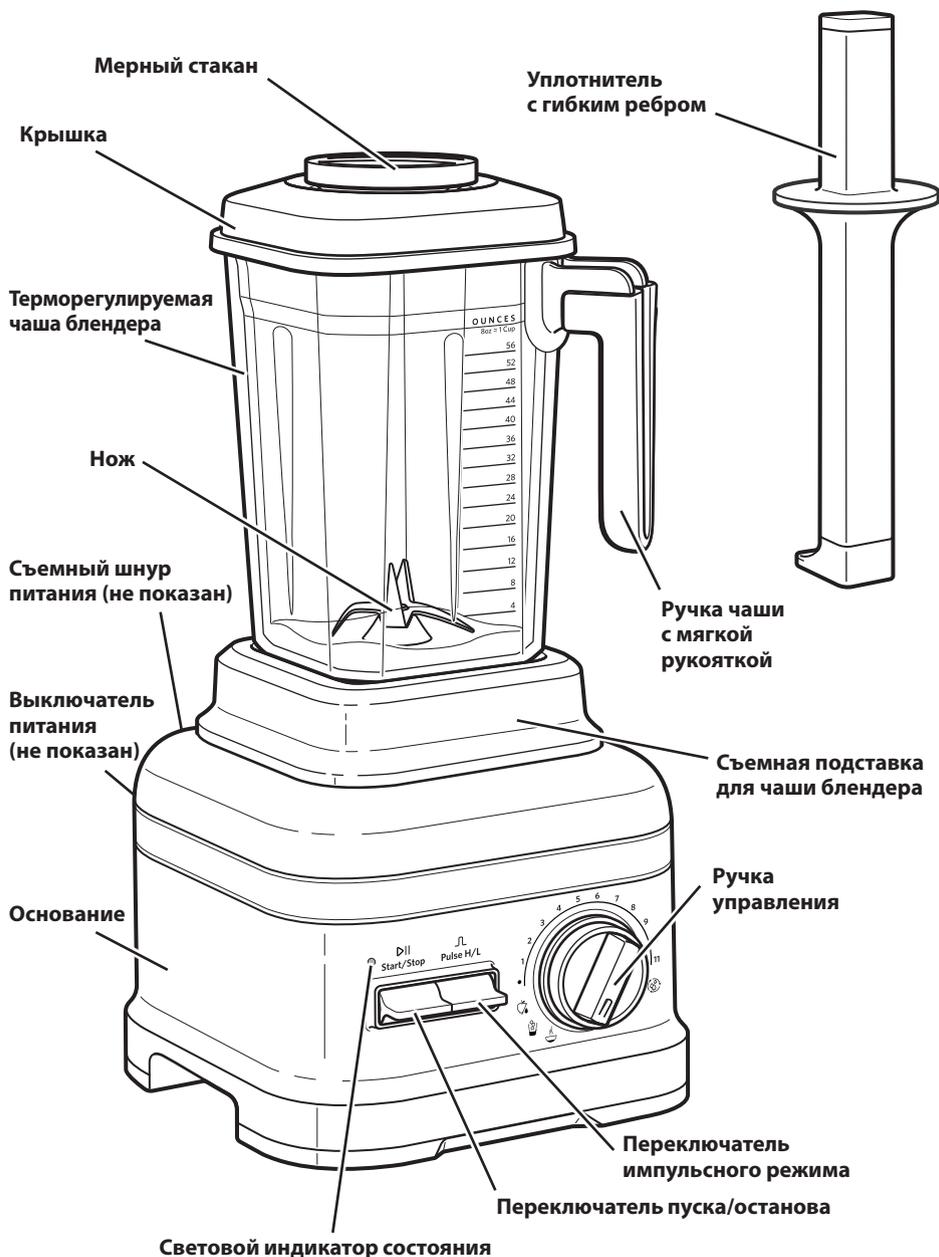
**KitchenAid**

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	214
Части и принадлежности.....	214
<b>ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЛЕНДЕРА</b> .....	215
Меры предосторожности.....	215
Электрические требования.....	218
Мощность мотора .....	218
Утилизация отходов электрического оборудования .....	219
Заявление о соответствии .....	219
<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА</b> .....	219
Руководство по функциям блендера .....	219
Подготовка блендера к работе .....	221
Подготовка и запуск блендера .....	222
<b>УХОД И ЧИСТКА</b> .....	224
Очистка блендера и принадлежностей .....	224
<b>ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	226
<b>ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	227
Центры обслуживания.....	227
Обслуживание клиентов .....	227

# ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



## Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:



**Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если немедленно не последуете инструкциям.**



**Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.**

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:**

1. Прочтите все инструкции. Неправильное использование устройства может привести к серьезным травмам.
2. Для предотвращения риска поражения электрическим током не погружайте блендер в воду или другую жидкость.
3. Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, не имеющими опыта обращения с техникой, если они находятся под контролем лица ответственного за их безопасность, или ознакомлены с правилами его безопасной эксплуатации. Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЛЕНДЕРА

4. Присматривайте за детьми. Не позволяйте им играть с устройством.
5. Использование прибора детьми до 8 лет не предусмотрено. Храните прибор и его шнур вне досягаемости детей.
6. Не оставляйте блендер без присмотра во время его работы.
7. Избегайте контакта с движущимися деталями. Для предотвращения травм и/или повреждения блендера при его использовании не допускайте соприкосновения ножа с руками, волосами, одеждой, а также с кухонными лопаточками и другими кухонными принадлежностями.
8. Выключайте прибор из розетки, когда он не используется, перед установкой или снятием компонентов и перед чисткой.
9. Не используйте устройство, если у него поврежден шнур электропитания или вилка, в случае нарушения его нормальной работы, а также после падения или иного повреждения. Отнесите устройство в ближайший Авторизованный центр обслуживания для осмотра, ремонта или настройки. Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен на специальный шнур у производителя или сервисного агента.
10. Не допускайте свисания шнура с края стола или с угла.
11. Лезвия очень острые. Необходимо соблюдать осторожность при работе с острыми лезвиями во время опорожнения чаши и чистки.
12. Перед смешиванием уберите руки и кухонные принадлежности из чаши, чтобы избежать травмы или повреждения блендера. Можно использовать скребок, но только при неработающем блендере.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЛЕНДЕРА

13. Мигающий индикатор указывает на готовность к работе. Не прикасайтесь к лезвиям или движущимся частям.
14. Не используйте прибор на открытом воздухе.
15. Осторожно: горячая жидкость, попадающая в блендер, может выплеснуться из-за возникающего пара.
16. Всегда используйте блендер с установленной крышкой.
17. Использование насадок, не рекомендованных фирмой KitchenAid, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
18. Данное устройство предназначено для использования в домашних и сходных с ними условиях:
  - на кухнях для сотрудников в магазинах, офисах и в других рабочих помещениях.
  - в жилых домах на фермах.
  - клиентами в отелях, мотелях и других помещениях жилого типа.
  - в домашних гостиницах, предоставляющих питание.
19. При смешивании горячих жидкостей или ингредиентов мерный стакан должен оставаться на своем месте над отверстием в крышке. При смешивании горячих жидкостей или ингредиентов начинайте работу на малой скорости, медленно доводя ее до желаемой.

## СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

**ЭТОТ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ  
АВТОМАТИЧЕСКОГО ПРИГОТОВЛЕНИЯ.**

# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЛЕНДЕРА

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

### ВНИМАНИЕ



#### **Опасность поражения электрическим током**

**Подключите к заземленной розетке.**

**Не удаляйте заземляющий электрод.**

**Не используйте адаптер.**

**Не используйте удлинитель.**

**Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.**

**Напряжение:** 220 - 240 В

**Частота:** 50-60 Гц

**Мощность:** 1800 Ватт

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если штепсель не вставляется в розетку, обратитесь за помощью к профессиональному электрику. Не пытайтесь подогнать штепсель к размеру розетки самостоятельно. Не используйте переходники.

Не используйте удлинители. Если шнур питания слишком короткий, обратитесь к квалифицированному электрику или специалисту по обслуживанию для переноса розетки.

## МОЩНОСТЬ МОТОРА

Мощность мотора блендера измерялась динамометром — прибором, который обычно используют в лабораториях для измерения механической мощности двигателей. Измеренная мощность мотора, составившая 3,5 л.с., отражает только выходную мощность самого мотора, но не его реальную мощность при работе в блендере. Как у любого блендера, реальная мощность при работе в блендере ниже выходной мощности самого мотора. Максимальная мощность мотора при работе в блендере составляет 2,61 л.с. — это вполне достаточная мощность для всех рецептов, которые предусматривают использование блендера.

# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЛЕНДЕРА

## УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

### Утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак . Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

### Утилизация изделия

- Это оборудование маркировано согласно Европейской директиве 2012/19/EU по использованию электрического и электронного оборудования (WEEE).

- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.



- Знак  на изделии или на сопроводительных документах обозначает, что устройство попадает под определение бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

## ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Данный прибор разработан, сконструирован и произведен в соответствии с требованиями директив ЕС по безопасности: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC и 2011/65/EU (директива RoHS).

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

## РУКОВОДСТВО ПО ФУНКЦИЯМ БЛЕНДЕРА

Блендер имеет три предустановленные программы рецептов: для приготовления соков, фруктовых коктейлей и супов. У блендера также есть функции «Варьируемая скорость» и «Импульсный режим», которые позволяют подобрать оптимальный тип перемешивания для любого рецепта.

Эти три программы были разработаны на основе типичных рецептов в каждой категории. Возможно, вы обнаружите, что не все рецепты одинаковы, и иногда определенный рецепт, возможно, будет лучше получаться при выборе не самой очевидной программы. Например, вы, возможно, захотите сделать фруктовый коктейль более жидким — для этого отлично подойдет программа «Сок». Не бойтесь экспериментировать, чтобы найти идеальную программу для ваших любимых рецептов.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

НАСТРОЙКА	ОПИСАНИЕ	ВРЕМЯ ПЕРЕМЕШИВАНИЯ (в мин:сек)	ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ИНГРЕДИЕНТЫ ДЛЯ ПЕРЕМЕШИВАНИЯ	
СОК 	Несколько вариаций скорости, чтобы лучше разбить и размазать целые плоды. Более низкие скорости в конце цикла, чтобы осадить ингредиенты и уменьшить пену.	1:10	Фрукты	Овощи
ФРУКТОВЫЕ КОКТЕЙЛИ 	Постепенное наращивание скорости до максимума, чтобы полностью смешать такие ингредиенты, как лед, целые плоды или замороженные фрукты.	0:40	Напитки, смешанные со льдом Колотый лед Целые фрукты и овощи	Замороженные измельченные фрукты (немного разморозьте фрукты, чтобы они протыкались кончиком ножа) Семена
СУПЫ* 	Подогрев супа из ингредиентов комнатной температуры. Постепенное наращивание скорости до максимума, чтобы содержимое могло попасть на нож в целях полного перемешивания. Уменьшение скорости в конце, чтобы осадить ингредиенты и уменьшить пену.	5:00	Суп Овощи	Бульон Соусы
ЧИСТКА 	Мощные импульсы и высокие скорости для эффективной чистки блендера, наполненного на 1/3 водой с каплей средства для мытья посуды.	0:33	Вода	Средство для мытья посуды
ИМПУЛЬСНЫЙ РЕЖИМ 	Обеспечивает точный контроль продолжительности и частоты обработки. Это является неоспоримым преимуществом при быстрой работе. Либо используйте импульсный режим в ходе ручных операций, чтобы моментально увеличить мощность.	0:00	Острая комковатая паста Сладкая комковатая паста Мясной салат для сэндвичей	Измельченные фрукты Измельченные овощи Колотый лед
ВАРЬИРУЕМЫЕ СКОРОСТИ	Ручной выбор скорости для полного контроля над блендером. Позволяет проводить оптимальное измельчение и перемешивание по любому рецепту.	0:00 - 6:00	Фрукты Овощи Орехи Крем-соусы Замороженные десерты	Супы Соусы Тесто Масло

\* Если смешиваются предварительно нагретые ингредиенты, используйте режим варьируемых скоростей продолжительностью 1-2 минуты. Начните с низкой скорости и повышайте до желаемой скорости. Режим «Суп» рассчитан на подогрев охлажденных ингредиентов или ингредиентов комнатной температуры и не приспособлен для обработки предварительно нагретых ингредиентов.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

## ПОДГОТОВКА БЛЕНДЕРА К РАБОТЕ

### ⚠ ВНИМАНИЕ



#### Опасность поражения электрическим током

Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

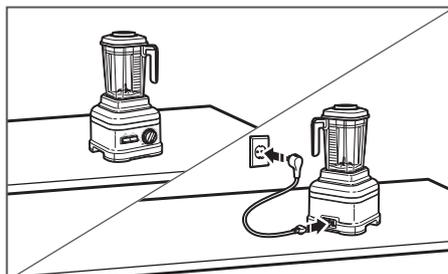
Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

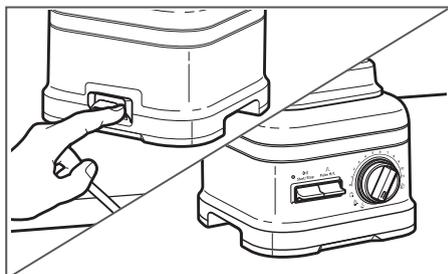
Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

### Перед первым использованием

Перед первым использованием протрите основание тряпкой, смоченной в теплой воде, затем тщательно протрите влажной тряпкой. Вытрите насухо мягкой тканью. Вымойте чашу блендера, крышку, уплотнитель с гибким ребром и мерный стакан в теплой мыльной воде (см. раздел «Уход и чистка»). Ополосните компоненты чистой водой и протрите насухо.



**1** Перед использованием блендера убедитесь, что столешница под блендером и рядом сухая и чистая. Затем подключите блендер к заземленной розетке.



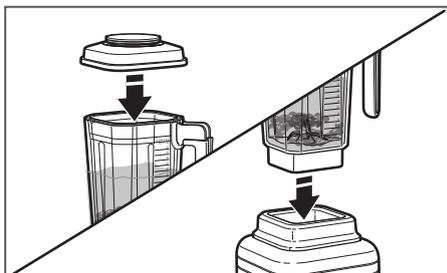
**2** Основной выключатель питания находится на задней части основания блендера. Переведите выключатель питания в положение I (Вкл). Световой индикатор состояния над переключателем пуска/остановка начнет мигать, указывая на то, что блендер находится в режиме ожидания. Теперь блендер готов к работе.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

## ПОДГОТОВКА И ЗАПУСК БЛЕНДЕРА

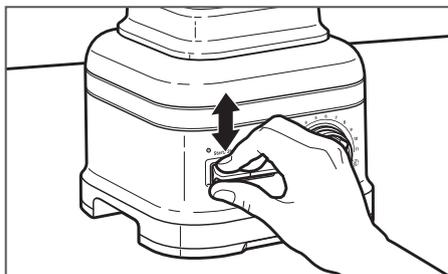


- 1** Поместите ингредиенты в чашу блендера. Сначала добавляйте жидкости, затем мягкие продукты, затем листовую зелень и в последнюю очередь — лед или замороженные плоды.

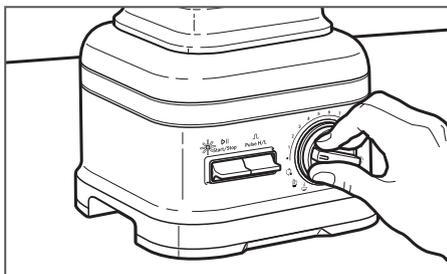


- 2** Убедитесь, что крышка плотно встала на чашу блендера. Затем поместите чашу блендера на основание и убедитесь, что она правильно встала на подставку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не превышайте отметку максимального уровня, особенно при смешивании жидкостей.



- 3** Используйте переключатель пуска/останова (▶||), переводя его вверх или вниз, чтобы запускать блендер. Индикатор состояния загорается при этом ровным светом.



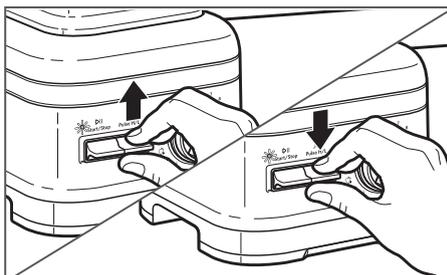
- 4** Поверните ручку управления до желаемой скорости или программы. См. «Руководство по функциям блендера» для получения более подробной информации.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы выбрали заранее запрограммированный цикл, вам нужно нажать на переключатель пуска/останова (▶||), чтобы запустить блендер. Блендер автоматически остановится по завершении цикла.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

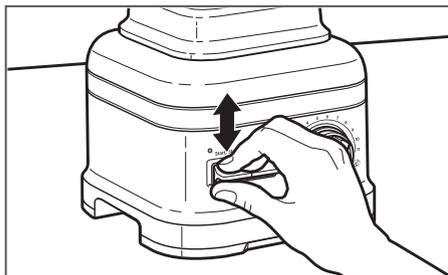


- При необходимости используйте уплотнитель с гибким ребром, чтобы оптимально распределить ингредиенты для смешивания.
- 5** Снимите только мерный стакан, оставив крышку на месте. Протолкните ингредиенты поближе к ножу. По завершении установите мерный стакан на место.



- При желании используйте импульсный режим, чтобы мгновенно повышать скорость при смешивании в режиме варьируемой скорости.
- 6** Нажмите и удержите переключатель импульсного режима (⌚): вверх – для более мощного импульса, вниз – для менее мощного импульса.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Импульсный режим ⌚ можно также использовать сам по себе как отдельную функцию смешивания, когда блендер находится в режиме ожидания. Импульсный режим не доступен при запуске предустановленной программы.



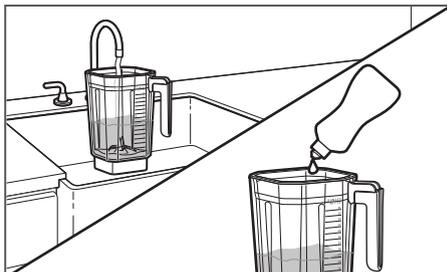
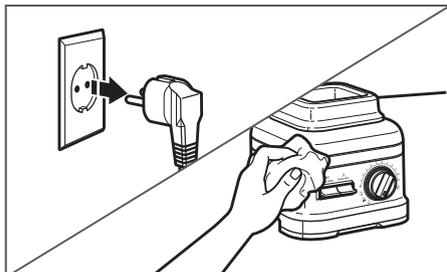
- После перемешивания переведите переключатель пуска/останова (▷||) вверх или вниз. Подождите, пока блендер полностью остановится, прежде чем снимать крышку и выливать перемешанные ингредиенты.
- 7**

# УХОД И ЧИСТКА

## ОЧИСТКА БЛЕНДЕРА И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Тщательно чистите блендер после каждого использования.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание повреждения блендера не погружайте основание блендера или шнур питания в воду. Чтобы не поцарапать блендер, не используйте абразивные чистящие средства или жесткие мочалки.



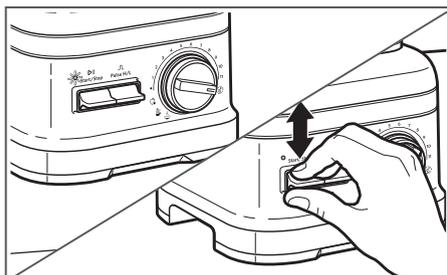
1

Для очистки основания блендера и шнура питания: Перед чисткой отключите блендер от сети. Протрите основание и шнур питания тряпочкой, смоченной в теплой мыльной воде, затем чистой влажной тряпкой, после чего вытрите насухо мягкой тряпкой.

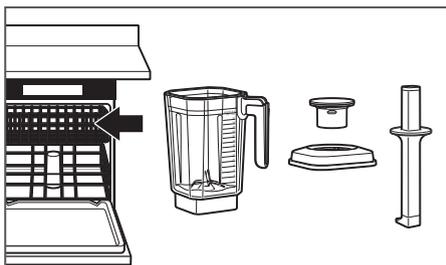
2

Не забывайте чистить чашу блендера, крышку и мерный стакан после каждого использования. Удалите все остатки ингредиентов из чаши блендера. Наполните чашу блендера на 1/3 теплой водой и добавьте 1 каплю моющего средства. Закройте чашу блендера крышкой и убедитесь, что чаша блендера полностью встала на основание.

## УХОД И ЧИСТКА



- 3** Поверните ручку управления до программы чистки. Переведите переключатель пуска/останов (▷||) вверх или вниз. Когда программа закончит свою работу, слейте мыльную воду и прополощите чашу блендера теплой водой. Если останется какой-либо налет, сотрите его мягкой тряпочкой или губкой.



- 4** Чашу блендера, крышку, уплотнитель с гибким ребром и мерный стакан можно мыть в посудомоечной машине. Уплотнитель с гибким ребром, крышку и мерный стакан следует помещать на верхнюю полку посудомоечной машины. Все части также можно мыть вручную влажной тряпкой и теплой мыльной водой, а затем ополоснуть теплой водой и насухо вытереть мягкой тряпкой.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рукоятка может оставаться на ручке чаши блендера в ходе цикла чистки и мытья в посудомоечной машине. При необходимости рукоятку можно снять, чтобы отдельно помыть в посудомоечной машине, а затем вернуть на место.

# ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## ВНИМАНИЕ



### **Опасность поражения электрическим током**

**Подключите к заземленной розетке.**

**Не удаляйте заземляющий электрод.**

**Не используйте адаптер.**

**Не используйте удлинитель.**

**Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.**

1. Когда блендер подключен к сети питания, и выключатель питания переводится в положение I (Вкл), блендер входит в режим ожидания (индикатор состояния мигает белым светом). Однако после 10 минут бездействия блендер переходит в спящий режим, и индикатор состояния выключается.
  - Чтобы пробудить блендер, просто переведите переключатель пуска/останова (▷||) вверх или вниз. Это вернет блендер в режим ожидания.
2. Если индикатор состояния мигает оранжевым цветом, это сигнализирует об ошибке. Ошибка может быть вызвана тем, что в чаше блендера осталась лопатка, либо застрял кубик льда или твердые частицы ингредиентов, что препятствует вращению ножа.
  - Для устранения этой ошибки сначала выключите питание блендера, нажав выключатель питания в задней части или вынув шнур питания из розетки. Снимите чашу блендера с основания и удалите из нее застрявшие предметы. Поместите чашу блендера на основание и снова включите блендер, чтобы продолжить использовать его как обычно.
3. Если блендер останавливается при перемешивании:
  - Через 6 минут работы блендер автоматически отключается и переходит в спящий режим, при этом индикатор состояния выключается. Блендер можно пробудить с помощью переключателей (▷|| [Пуск/Останов] и [Большой/Маленький импульс]). Если блендер отключается менее чем через 6 минут, возможно, блендер неисправен. Обратитесь за помощью в авторизованный центр обслуживания.
4. Если ингредиенты не смешиваются:
  - Иногда вокруг ножа может образовываться воздушный карман, из-за чего ингредиенты не попадают на нож. С помощью уплотнителя с гибким ребром протолкните ингредиенты поближе к ножу или размешайте их вокруг ножа. Если это не помогает, остановите блендер, снимите чашу блендера с основания и лопаточкой перемешайте ингредиенты в чаше. В некоторых рецептах можно попробовать добавить больше жидкости.
5. Если произошел перелив из чаши блендера:
  - Отключите блендер. Снимите чашу и подставку. Очистите корпус блендера, подставку для чаши и внешнюю поверхность чаши. Тщательно вытрите все части и верните на место подставку и чашу.
  - Если ингредиенты попали на ручку управления, вы можете снять ее, осторожно потянув за нее. Почистив и просушив ручку, установите ее на место. Во избежание повреждения графических указателей не прикладывайте слишком много силы и не используйте абразивные чистящие средства.

Если проблема не может быть решена: См. раздел "Гарантия и техническое обслуживание". Не возвращайте блендер продавцу, так как он не выполняет ремонт.

# **KitchenAid**

© 2016 KitchenAid. All rights reserved.  
Specifications subject to change without notice.